

【準2級・解説】

リスニング

PARTE II (N5 – N8)

N5 c

【正答率】79.0%

M: Bello questo anello... È ...nuovo? Non te l'ho mai visto.

F: Sì, è nuovo. Bello, vero?

M: Sì, molto. E da chi...? Voglio dire, chi...

F: Chi me l'ha regalato? Un ragazzo molto carino che tu non conosci.

M: Ah, non lo conosco... E ...come si chiama questo 'ragazzo carino'?

F: Ma dai, Claudio, scherzavo! Me lo sono comprato da sola...

M: Ah, scherzavi...

F: ...visto che tu di regali non me ne fai mai...

M: Ma... veramente io...

F: (risata)

DOMANDA: Da dove viene l'anello?

- a) Gliel'ha regalato un ragazzo
- b) Gliel'ha regalato Claudio
- c) Se l'è comprato da sola

【訳】(男)きれいだね、この指輪……これ……新しいの？君がこれをしているところを見たことがないよ。(女)ええ、新しいのよ。きれいでしょ？(男)ああ、とても。で、誰から……？つまり、誰が……(女)誰が私にこれをプレゼントしてくれたかって？あなたの知らない、すごくかわいい青年よ。(男)ああ、僕は彼のことを知らないんだ……それで……その「かわいい青年」は何ていう名前なの？(女)まあ、やめてよ、クラウディオ、冗談を言ってたのよ！私はこれを自分で買ったのよ……(男)ああ、冗談を言ってたのか……(女)……あなたがプレゼントを全然私にしてくれないんからよ……(男)いや……まったく、僕は……(女)(笑い声)

(問)この指輪の出どころはどこですか？ a)ある青年が彼女にプレゼントした b)クラウディオが彼女にプレゼントした c)彼女が自分で買った

N6 c

【正答率】69.4%

F: Tu la conosci Paola, la sorella di Carla, vero?

M: Ne ho sentito tanto parlare, ma non l'ho mai incontrata.

F: Ma alla festa di Fabrizio non c'eri anche tu?

M: Sì, ma quando sono arrivato lei era già andata via.

F: Ah... Dovresti proprio conoscerla, sai. È una tipa fantastica... E poi è appassionata di cinema, proprio come te, lo sapevi?

M: Sì, me l'hanno detto. Mah, capiterà l'occasione.

DOMANDA: Lui conosce Paola?

a) Sì, si sono incontrati una volta al cinema

b) L'ha vista a una festa, ma non ci ha parlato

c) Non la conosce personalmente, solo di nome

【訳】(女)あなた、カルラの姉[妹]さんのパオラは知っているでしょう？(男)彼女の噂はずいぶん聞いているけど、会ったことは一度もないよ。(女)でも、ファブリツィオのパーティーにはあなたもいなかった？(男)そうだけど、僕が着いたとき、彼女はすでに帰ってしまっていたんだ。(女)ああ……あなたは絶対に彼女と知り合うべきなんじゃないかなあ。素晴らしい女性よ……それに、ちょうどあなたみたいに、映画が大好きなのよ、知ってた？(男)うん、そのことは聞かされたよ。まあ、きっと機会はあるだろう。

(問)彼はパオラを知っていますか？ a)はい、彼らは一度映画館で会ったことがある b)彼は彼女をあるパーティーで見たが、彼女と話さなかった c)名前だけで、個人的に彼女を知っているわけではない

N7 b

【正答率】61.3%

F: Allora? Buoni propositi per l'anno nuovo?

M: Beh, sì. Starò più tempo in casa, con te, con i ragazzi...

F: Eh, mi sembra un'ottima cosa. E... non c'è altro? Sei sicuro?

M: Penserò meno al lavoro e un po' più alla famiglia, lo prometto!

F: Questo l'hai già detto. C'è un'altra cosa che mi devi promettere.

M: Di fumare ho già smesso... Cos'altro c'è?

F: Lo sai benissimo, non fare il furbo.

M: Vabbè, d'accordo. Cercherò di dimagrire un po'...

F: Almeno dieci chili.

M: Va bene, lo prometto.

DOMANDA: Che cosa promette?

- a) Di dedicarsi di più al lavoro e alla famiglia
- b) Di stare più tempo a casa e di dimagrire
- c) Di non fare il furbo e di smettere di fumare

【訳】(女)それで? 新年の抱負は?(男)うん、あるよ。僕はもっと多くの時間を家で、君や子供たちと過ごすつもりだ……(女)ええ、とてもいい考えに思えるわね。それから……他にはないの? 確かなの?(男)仕事のことを考えるのは減らして、家族のことを考えるのを少し増やそう、約束だ!(女)それはもう言ったでしょ。私に約束すべきことがもう一つあるわ。(男)煙草を吸うのはもうやめたし……他に何かがある?(女)よくよく分かっているくせに。ずるいことはしないでね。(男)いいよ、分かったよ。少し痩せるよう努力するよ……(女)少なくとも 10 キロよ。(男)いいよ、約束する。

(問)彼は何を約束しますか? a)仕事と家族にもっと身を捧げること b)より多くの時間家にいることと痩せること c)ずるいことをしないで禁煙すること

N8 b

【正答率】12.9%

M: Mi ricordo bene quando arrivai qui per la prima volta. Era una stupenda mattina di maggio. Il sole illuminava la facciata di pietra della casa e i balconi di legno scuro, pieni di fiori rossi e bianchi. Proprio su uno di quei balconi c'era Marta. Mi vide, mi riconobbe subito e mi salutò con un gesto della mano. Era bella come la prima volta che l'avevo vista. Non immaginavo che dopo neanche un anno ci saremmo sposati e che sarei restato a vivere qui con lei, per il resto della vita.

DOMANDA: Di cosa parla?

- a) Del suo primo incontro con Marta
- b) Del suo arrivo nella casa dove abita adesso
- c) Del giorno del suo matrimonio

【訳】(男)私は初めてここにやって来たときのことをよく覚えています。あれは 5 月の素晴らしい朝でした。家の石造りの正面と、黒っぽい木材でできた、赤や白の花でいっぱいのバルコニーを太陽が照らしていました。ちょうどそれらのバルコニーのうちの一つに、マルタがいたのです。彼女は私を目にし、すぐに私が誰だかが分かって、片手で私に挨拶の仕草をしました。彼女は私が彼女を初めて見たときと同じように美しかったです。その後 1 年

もしないうちに私たちが結婚し、自分が彼女といっしょにここにとどまって、残りの人生をずっと暮らすことになろうとは、想像していませんでした。
(問)彼は何のことを話していますか？ a)マルタとの初めての出会いのこと
b)今住んでいる家にやって来たときのこと c)自分の結婚当日のこと

PARTE III (N9 – N12)

N9 a

【正答率】79.8%

F: C'è una bottiglia aperta con un po' di spumante, in frigo. Posso buttarlo via, vero?

M: Perché vuoi buttarlo via, dico io? È uno spumante buonissimo!

F: Ma è lì da tanto tempo, scusa. Sarà diventato cattivo, no?

M: Come 'da tanto tempo'?! Se l'ho aperta due giorni fa!

F: Ah sì? Non lo sapevo. Sai, io di alcolici non me ne intendo, il vino non lo bevo...

M: E fai male. Quello spumante è buonissimo, dovresti assaggiarlo.

DOMANDA: Perché lei voleva buttare via lo spumante?

【訳】(女)栓が開いていて、スパマンテが少し入ったボトルが冷蔵庫にあるのよ。捨てていいんでしょう？(男)いったいなぜ捨てたいんだよ？とてもおいしいスパマンテなんだぞ！(女)でもずいぶん前からあそこにあるわよ、悪いけど。まずくなってるんじゃないの？(男)「ずいぶん前から」ってどういうことだい?! 僕があれを開けたのは2日前なんだからね！(女)あら、そう？知らなかったわ。だって、私はアルコールには詳しくないのよ。ワインは飲まないし……(男)それはよくないよ。あのスパマンテはとてもおいしいんだ、飲んでみればいいのに。

(問)なぜ彼女はスパマンテを捨てたかったのですか？ a)もうまずくなっていると思っていたから b)彼女は普段アルコールを飲まないから c)彼がお酒を飲みすぎるから

N10 c

【正答率】39.9%

F: Grande paura in pista per lo sciatore austriaco Marcel Hirscher. Durante lo slalom speciale un drone, utilizzato dalla TV per riprendere la gara, è caduto pesantemente in pista, appena pochi

centimetri alle spalle dell'atleta, che non si è accorto di niente e ha potuto così continuare la gara.

DOMANDA: Cosa dice dello sciatore austriaco?

【訳】(女) オーストリアのスキー選手、マルセル・ヒルシャーにとってゲレンデ上で大きな恐怖。この特別な回転競技の最中に、競技を撮影するためにテレビ局によって使われていたドローンが、この選手のわずか数センチ後ろ、ゲレンデに激しく墜落しました。彼は何も気づかなかったので、競技を続けることができました。

(問) このオーストリアのスキー選手について何を伝えていますか？ a) 彼がスキーをしている最中に転倒したこと b) 彼がドローンによって傷つけられたこと c) 彼が幸いなことに怪我一つしなかったこと

N11 a

【正答率】44.4%

M: Un grifone è stato avvistato e filmato ieri a Santa Maria di Leuca, in Salento. A vederlo spalancare le ali di oltre due metri e spiccare il volo dalle rocce a picco sul mare si resta a bocca aperta, anche perché oggi è davvero molto raro incontrare in Puglia questo tipo di rapace a rischio di estinzione.

DOMANDA: Che cosa è stato avvistato ieri?

【訳】(男) 昨日、サレント県のサンタ・マリア・ディ・レウカで、一羽のシロエリハゲワシが視認され撮影されました。これが2メートルを超える翼を大きく広げ、海に切り立った岸壁から飛び立つのを見て、人々はあっけにとられています。この種の絶滅が危惧される猛禽類にプリア州で出会うのは今日では極めて稀だからでもあります。

(問) 昨日何が視認されたのですか？ a) たいへん珍しい鳥 b) 絶滅しつつある魚 c) 大型の昆虫

N12 c

【正答率】73.8%

F: Ho visto Piero. Parte domani mattina e mi ha detto di salutarti.

M: Sì, lo sapevo che partiva. Come al solito starà via molto tempo, vero?

F: Sì, più di un mese.

M: E dov'è che va questa volta? In Africa?

F: Sì, in Etiopia. Vuole girarla tutta, in lungo e in largo. Uno di quei

viaggi avventurosi che piacciono a lui.

M: Ma in Etiopia non c'era già stato?

F: No. In Africa diverse volte, ma lì mai.

M: Un po' lo invidia. Dev'essere bellissima come esperienza. Però non avrei mai il suo coraggio.

F: Beh, neanch'io.

DOMANDA: Cosa farà domani Piero?

【訳】(女)私、ピエーロに会ったわ。彼は明日の朝出発するのよ。あなたによく伝えるように言っていたわ。(男)うん、彼が出発するのは知ってたよ。いつものように、長い期間留守にするんだろう？(女)ええ、1か月以上よ。(男)で、今回行くのはどこ？アフリカ？(女)ええ、エチオピアよ。すみずみまで全部回りたがっているわ。彼の好きな例の冒険に満ちた旅の一つよ。(男)でも彼はエチオピアにはもう行ったことがあるんじゃないか？(女)いいえ。アフリカには何回か行っているけど、あそこには一度もないのよ。(男)僕は彼がちょっぴりうらやましいな。体験としてはとても素晴らしいにちがいないよ。でも僕には彼の勇気は絶対出せそうにないな。(女)まあね、私もよ。

(問)ピエーロは明日何をする予定ですか？ a)もう一度エチオピアに戻る予定である b)初めてアフリカに行く予定である c)長くて冒険に満ちた旅に出発する予定である

筆記

PARTE II (N44 – N52)

N44 b

【正答率】46.0%

【訳】イタリアでは普段、挨拶を交わすときには、互いに握手をします。

【解説】<stringersi la mano>は「互いに握手をする」を意味する決まった表現です。

N45 c

【正答率】40.7%

【訳】君はひどい咳をしているね。医者にかかることを勧めるよ。【解説】文脈から考えて、再帰動詞 *rivolgersi*「頼って行く」が適切です。これ以外の選

択肢、a)の再帰動詞 *rivoltarsi*「振り向く」、b)の再帰動詞 *rigirarsi*「振り向く」、d)の他動詞 *ricercare*「何度も探す、研究する」はいずれも文脈に合いません。

N46 c 【正答率】75.0%
【訳】その家は新築同様に、まだ2年にもなりません。【解説】「まだ2年にもなりません」という文意に合っているのは「まだ～ない」を意味する＜non... ancora＞です。

N47/48
【訳】この向かいの店にちょっと立ち寄ってきてくれるかなあ？私はティラミスを作るのに卵を必要としているの。

N47 a 【正答率】32.7%
【解説】＜fare un salto＞は「ちょっと立ち寄る」を意味する決まった表現です。

N48 b 【正答率】73.8%
【解説】＜avere bisogno di + 名詞＞は「～を必要としている」を意味する決まった表現です。a)の＜avere voglia di + 名詞＞は「～がほしい」という意味で瞬間的な強い欲求を表す表現なので、文脈に合いません。c)「～を欲する」の＜avere desiderio di + 名詞＞や d)「～を欠いている」の＜avere mancanza di + 名詞＞は非常に硬い表現なので、この会話の状況に合いません。

N49/50
【訳】警察に行く前に、ひょっとして誰かがそこにあなたのバッグを届けているかどうか確認するため、「遺失物保管所」に問い合わせることをあなたにお勧めします。

N49 c 【正答率】38.7%
【解説】＜ufficio oggetti smarriti＞は「遺失物保管所」を意味する決まった表現です。

N50 b

【正答率】91.5%

【解説】<per caso>は「偶然に、たまたま、ひょつとして」を意味する決まった表現です。

N51/52

【訳】入会申し込みには有効期限が切れていない身分証明書 1 点を提示し、この書式に記入する必要があります。

N51 d

【正答率】61.3%

【解説】文脈から考えて、形容詞 *valido*「(法的に)有効な」が適切です。これ以外の選択肢、a)「役に立つ」、b)「まじめな」、c)「堅固な」はいずれも文脈に合いません。

N52 b

【正答率】46.0%

【解説】文脈から考えて、動詞 *compilare*「記入する」が適切です。これ以外の選択肢 a)「消費する」、c)「引き起こす」、d)「買う」はいずれも文脈に合いません。